

Welchen User würdet ihr gerne mal im Real-Life treffen?

Beitrag von „Volker_D“ vom 27. Januar 2024 10:10

Zitat von treasure

Entschuldige, lieber Volker, das war einfach nur ein Scherz und gar nicht auf dich bezogen. Ich wollte nicht, dass du dich komisch fühlst, war einfach nur etwas albern gestern Abend. 

Ah.. Ok. Den Witz hatte ich nicht verstanden. Ich hatte schon wieder befürchtet, dass da etwas total falsch verstanden wurde. Nur weil ich "Gendern" nicht für eine gute Lösung halte, stehe ich nicht der AfD nahe.

Wäre auch etwas komisch. Ich bin selbst Moderator in einem anderen Forum. Wir haben zwar nur ~3600 Mitglieder, aber die kommen aus aller Welt. Die Deutschen Beiträge machen nur ~1% aus. Der größte Teil ist in Englisch verfasst; Ansonsten sind Arabisch und Italienisch stark vertreten. Die Arabischen Beiträge sind mir ehrlich gesagt immer am liebsten. Ich muss zwar immer google translate benutzen, weil ich es sonst nicht lesen kann. Aber die schreiben immer am freundlichsten. Insgesamt unterstützt die Software, die in dem Forum besprochen wird (nicht das Forum selbst) über 30 Sprachen. Wir nehmen jede Sprache auf, die uns angeboten wird. Also wenn einer Lust hat zu übersetzen... Ich habe sogar eine extra Software geschrieben, mit der überprüft wird, ob die Übersetzungen potentielle Fehler enthalten. Dabei übersetze ich die Texte selbst nicht inhaltlich, sondern mache sehr viele statistische Überprüfungen. Das fängt damit an, dass ich z.B. die Satzzeichen zähle und vergleiche, prüfe, ob Zahlen korrekt übernommen wurden, prüfe ob die Textlänge in etwa passt (Die Deutschen Übersetzungen sind z.B. i.d.R. etwa 0 bis 20% länger. Wenn es plötzlich zu lang oder zu kurz ist, dann spricht das für eine falsche Übersetzung, ...)

Falls jemand von euch programmiert und seine Übersetzungen überprüfen möchte. Ich unterstütze Qt. Die Unterstützung von .po Datei funktioniert bei mir auch schon (die Version habe ich aber noch nicht veröffentlicht).